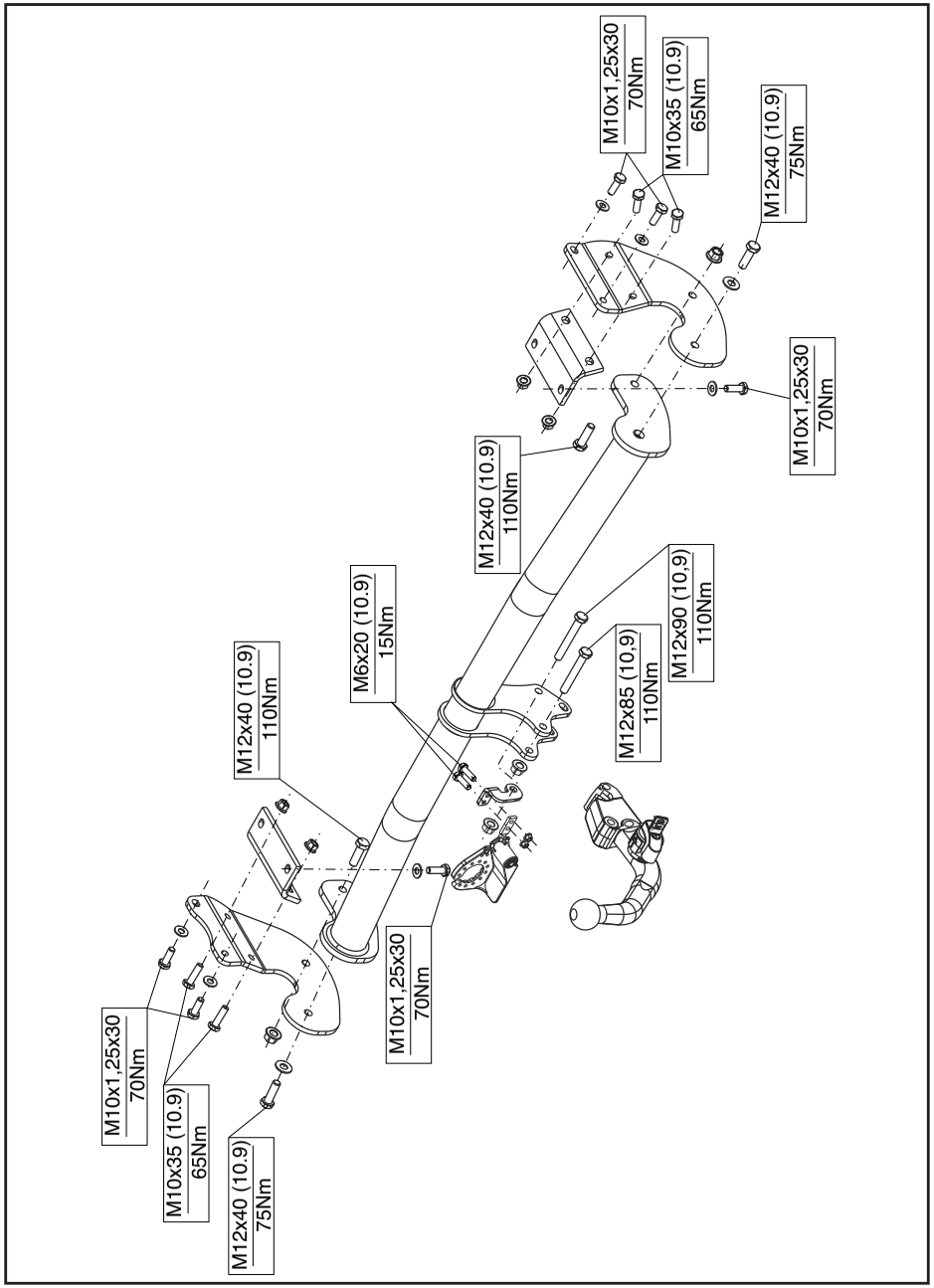
FITTING INSTRUCTION - PARTNUMBER: A6281ADE11



HYUNDAI

60Minutes

FITTING INSTRUCTIONS



Hyundai i30 wgn 2012-

Part no.: A6281ADE11

DE	Einbauanweisung Anhängervorrichtung	CZ	Pokyny k montáži tažnou tyč.
FR	Instructions de montage l'attache-remorque.	DK	Montagevejledning anhængertrækket.
NL	Montagehandleiding trekhaak	FI	Asennusohjeet vetokoukku.
GB	Fitting instructions towbar	GR	θδηγίες τοποθέτησης για αφαιρούμενο κοτσαδόρο
ES	Instrucciones de montaje el gancho de remolque.	NO	Monteringsanvisning for tilhengerfeste
IT	Istruzioni per il montaggio il gancio traino.	PL	Instrucja montażu hak holowniczy.
SE	Monteringsanvisningar dragkroken.	RU	РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА
SK	POKYNY PRE MONTÁŽ – ŤAŽNÉ ZARIADENIE		

⚠ PRE-INSTALLATION CAUTIONS/NOTES:

DE
- Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine Montage, die nicht ordnungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt wurde, zum Erlöschen jeglichen Anspruchs auf Schadenersatz, vor allem der Ansprüche aufgrund des Produktehaftpflichtgesetzes, führt.

- Der Inhalt dieser Montagesätze und die dazugehörigen Montaganleitungen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Es ist darauf zu achten, dass diese Anleitungen vor Beginn der Montage vollständig durchgelesen und verstanden werden.

FR
- Nous insistons sur le fait que si l'assemblage n'a pas été effectué correctement par un installateur professionnel, le droit à une quelconque compensation en dommages intérêts sera annulé, en particulier le droit résultant de la législation en matière de responsabilité des produits.

- Le contenu de ces kits et des manuels d'installation peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable ; veillez à lire attentivement l'intégralité de ces instructions et à les comprendre avant de procéder à l'installation.

NL
- Wij wijzen er met klem op dat elk recht op enige schadevergoeding, met name schadevergoeding die gebaseerd is de wet op de productaansprakelijkheid, vervalt indien de installatie niet correct is uitgevoerd door een competente installateur.

- De inhoud van deze sets en de bijbehorende installatiehandleidingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Zorg ervoor dat deze aanwijzingen gelezen en volledig begrepen worden voordat aan de installatie wordt begonnen.

GB
- We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

-Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.

ES
- Queremos destacar expresamente que un montaje incorrecto no realizado por un instalador profesional implicará la cancelación de cualquier derecho de compensación por daños, en particular aquellos derivados de la legislación sobre responsabilidad de productos.

- El contenido de estos kits y sus manuales de instalación está sujeto a modificaciones sin previo aviso; por favor, asegúrese de leer y entender estas instrucciones en su totalidad antes de iniciar la instalación.

IT
- Si richiama l'attenzione sul fatto che il montaggio inaccurato, ad opera di un installatore non competente, comporta il decadimento di ogni diritto di risarcimento per danni, in particolare dei diritti di garanzia per prodotto difettoso.

- Il contenuto di questi kit ed i relativi manuali di installazione possono essere aggiornati senza comunicazione preventiva. Leggete e comprendete a fondo le presenti istruzioni prima di procedere con l'installazione.

SE
- Vi vill uttryckligen påpeka att montering som inte sker korrekt av en kompentent installatör leder till att rätten till någon typ av ersättning för skador, särskilt sådana som uppstår i enlighet med produktansvarslagar, förlorar sin giltighet.

-Innehållet i dessa satser och tillhörande monteringsmanualer är föremål för ändringar utan föregående meddelande. Se till att instruktionerna läses och förstås innan installationen inleds

SK
Výslovne upozorňujeme, že inštalácia, ktorá sa vykoná nesprávne alebo nekompetentnou osobou, spôsobí zrušenie akýchkoľvek práv na kompenzáciu škôd, a to obzvlášť tých, ktoré vyplývajú zo zákona o zodpovednosti za chybný výrobok

Obsah týchto súprav a ich montážne príručky podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Uistite sa, že si tieto pokyny pred vykonaním inštalácie prečítate a plne im porozumiete.

CZ
- Výslovně upozorňujeme, že montáž, která nebude řádně provedena oprávněným montérem, bude znamenat zrušení veškerých práv na náhradu škody, především práv, která vznikají na základě zákona o odpovědnosti za výrobek.

-Obsah této soupravy a jejich instalační příručky podléhají změnám bez upozornění. Před zahájením instalace je třeba si tyto pokyny přečíst a plně jim rozumět.

DK
- Vi understreger - i fald montagen ikke er udført på korrekt vis af en anerkendt installatør - at ethvert garantikrav vil forfalde, især krav med hensyn til produktkvaliteten.

- Der kan være foretaget ændringer af indhold og vedlagte brugervejledning uden yderligere annoncering; kontroller venligst at den medfølgende brugervejledning er læst og forstået inden installering.

FI
- Haluamme nimenomaan kiinnittää huomiota siihen, että epäpätevän asentajan väärin suorittama asennus johtaa kaikkien vahingonkorvausoikeuksien peruuntumiseen, varsinkin jos vahingonkorvausvelvollisuudesta vapautuminen on tuotevastuulain mukainen.

- Näiden työkalusarjojen sisällön ja asennusohjeiden muutokset ovat mahdollisia ilman eri ilmoitusta. Pyydämme varmistautumaan siitä, että nämä ohjeet on luettu ja ymmärretty täysin ennen asennuksen aloittamista.

GR
– Θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι σε περίπτωση που η συναρμολόγηση δεν γίνει σωστά από έναν εξειδικευμένο τεχνικό εγκαταστάσεων, θα καταστούν άκυρα οποιαδήποτε δικαιώματα αποκατάστασης ζημιών, ειδικότερα τα δικαιώματα που απορρέουν από τη νομοθεσία περί ευθύνης για το προϊόν.

– Τα περιεχόμενα αυτών των συσκευασιών και τα σχετικά εγχειρίδια συναρμολόγησης μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοείτε πλήρως τις οδηγίες αυτές πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.

NO
Vi vil gjerne påpeke at montering som ikke er utført på riktig måte av en kompetent installatør vil medføre annullering av enhver rett til skadeserstatning, især med hensyn til rettighetene som følger av produktansvarsloven.

- Innholdet i dette utyret og i de tilhørende monteringsinstruksene kan endres uten foregående varsel. Sørg for at disse instruksene leses grundig og forstås fullstendig før du begynner med installasjonen.

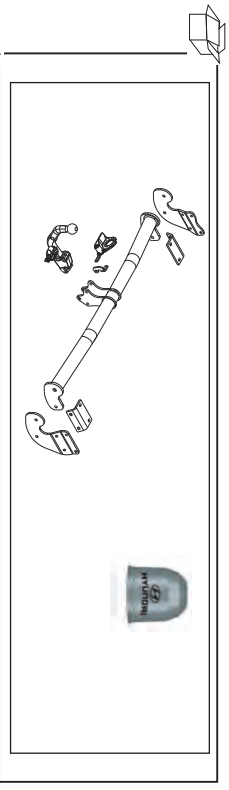
PL
- Zaznacza się, że każdy przypadek montażu nieprzeprowadzonego przez właściwego instalatora spowoduje odebranie prawa do odszkodowania, szczególnie udzielanego za szkody wynikające z ustawy o odpowiedzialności za produkt (Product Liability Act).

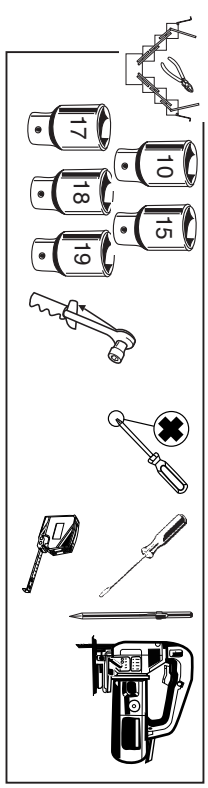
-Zawartość niniejszych zestawów oraz dotyczące ich instrukcje mocowania podlegają zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Przed rozpoczęciem montażu instrukcje te należy uważnie przeczytać i dokładnie zrozumieć.

RU
- Обратите при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.

- Право изменения содержания монтажкомплекта и инструкции по установке без предварительного оповещения производитель оставляет за собой. Внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать установку.

DE Einzelteilliste
FR Liste de pieces
NL Onderdelenlijst
GB Part list
ES Lista de componentes
IT Elenco componenti
SE Dellista
SK Zoznam dielov
CZ Seznam dílů
DK Del-liste
FI Osaluettelo
GR Κατάλογος τεμαχίων
NO Delliste
PL Lista części
RU Список компонентов

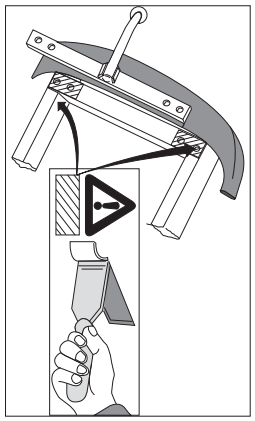




1x M12x90(10.9)
1x M12x85(10.9)
2x M6x20 (10.9)
4x M12x40 (10.9)
4x M10x35 (10.9)
6x M10x1,25x30 (8.8)

4x M12
4x M10
2x M6
2x M12
6x M10

⚠ WARNING 1



Dispositivo di traino tipo: 5572
Per autoveicoli: Hyundai i30 wgn; 2012 ->
Tipo funzionale: GDH F5??? ?????? (M1) / oppure GDH V4??? ?????? (N1)
Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 018492
Valore D: 8,3 kN
Carico Verticale max. S: 75 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0{,}00981 \leq 8{,}3 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

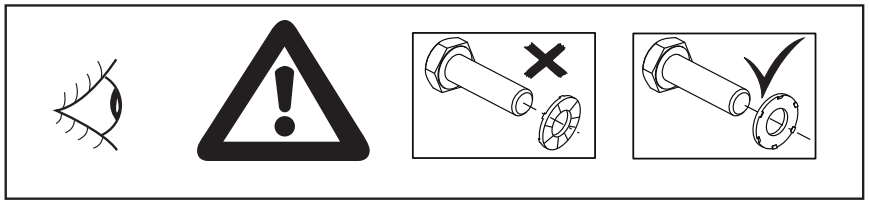
tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

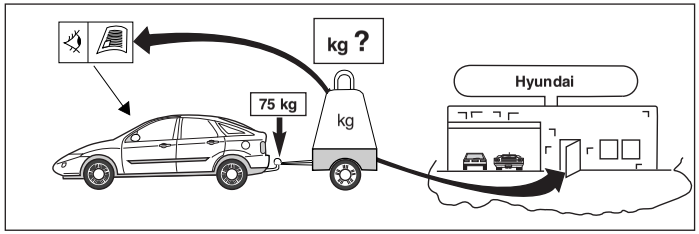
TIMBRO e FIRMA

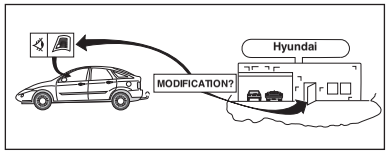
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FITTING INSTRUCTION - PARTNUMBER: A6281ADE11

⚠ WARNING 2









Couplingsclass: A50-X



ECE / R55

D-Value : 8,3 kN

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

All measurements are in mm!

HINWEISE:

* Die für das Fahrzeug zugelassene Anhängelast ist den Fahrzeug Unterlagen zu entnehmen. Bei Änderungen des Fahrzeuggewichtes muß die höchstzulässige Anhängelast gegebenenfalls aus dem D-Wert nachgerechnet werden. Auskunft hierüber kann Ihr Fachhändler oder der TÜV geben.
* Elektrische Anlage gemäß StVZO anbringen.

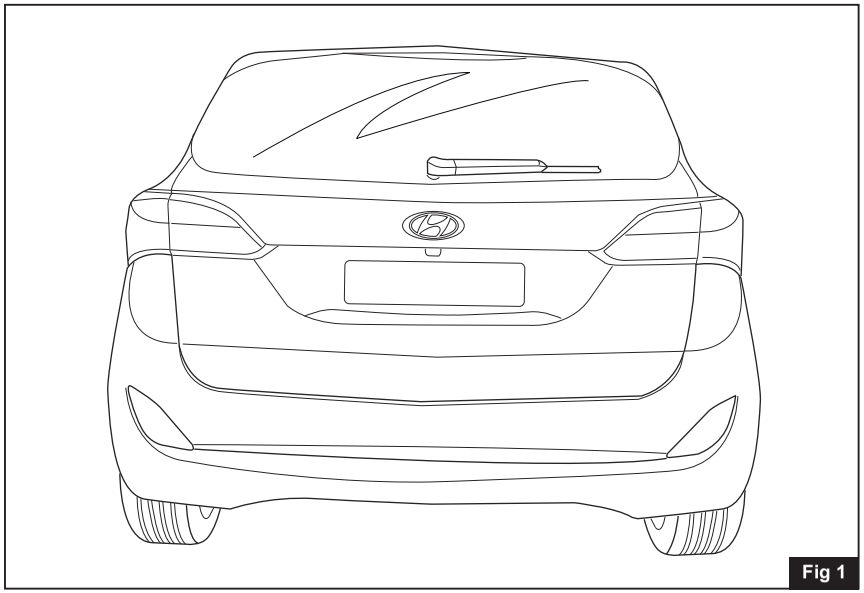


Fig 1

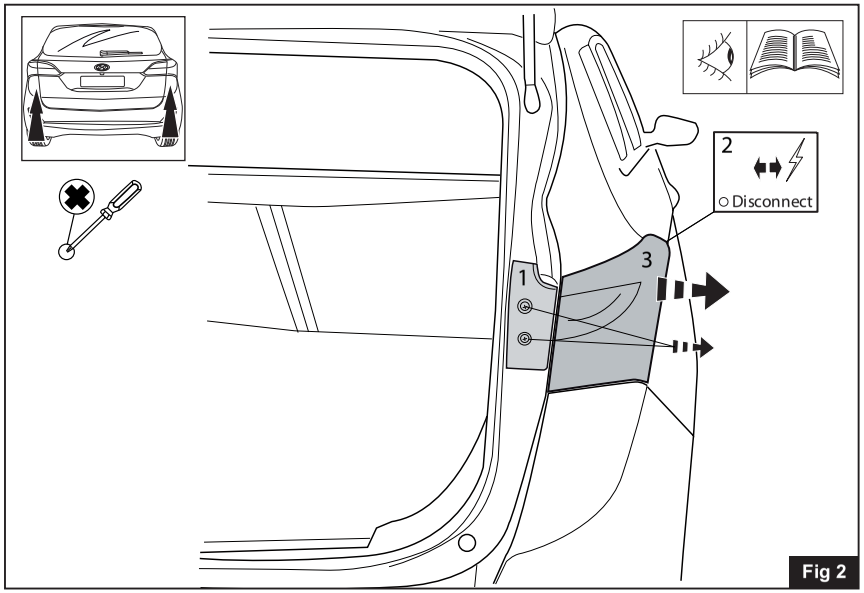


Fig 2

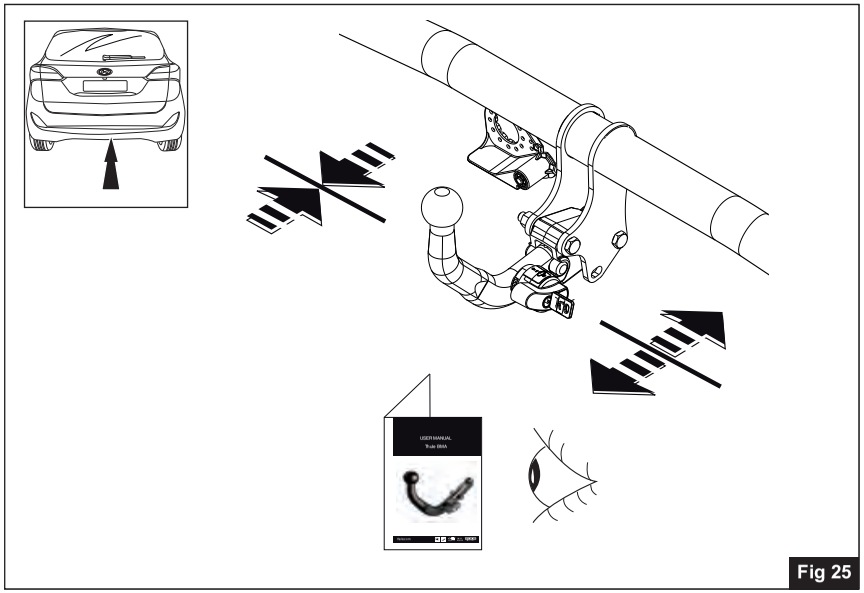


Fig 25

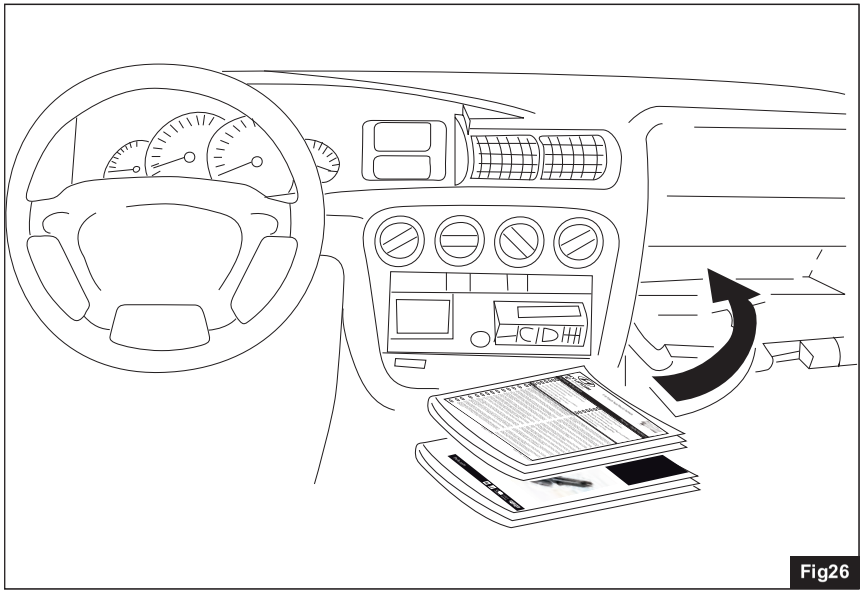


Fig26

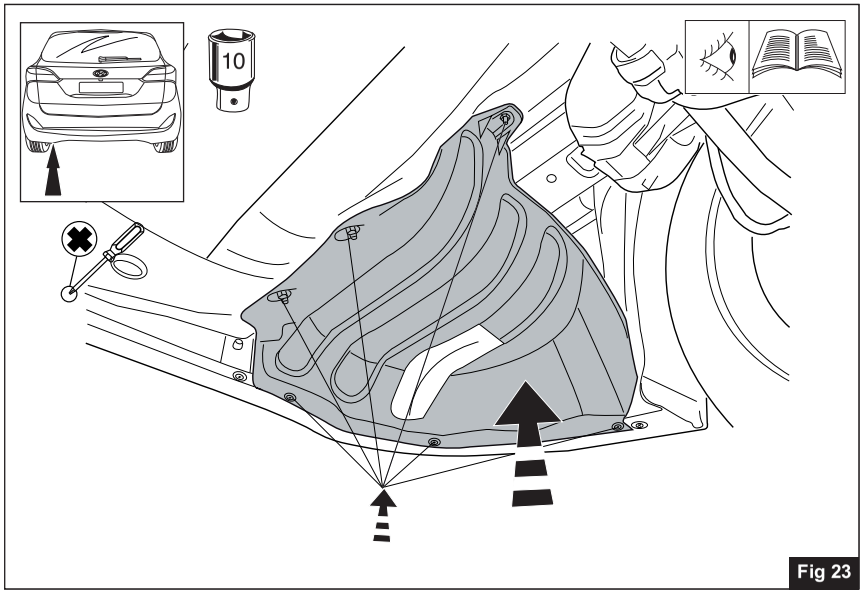


Fig 23

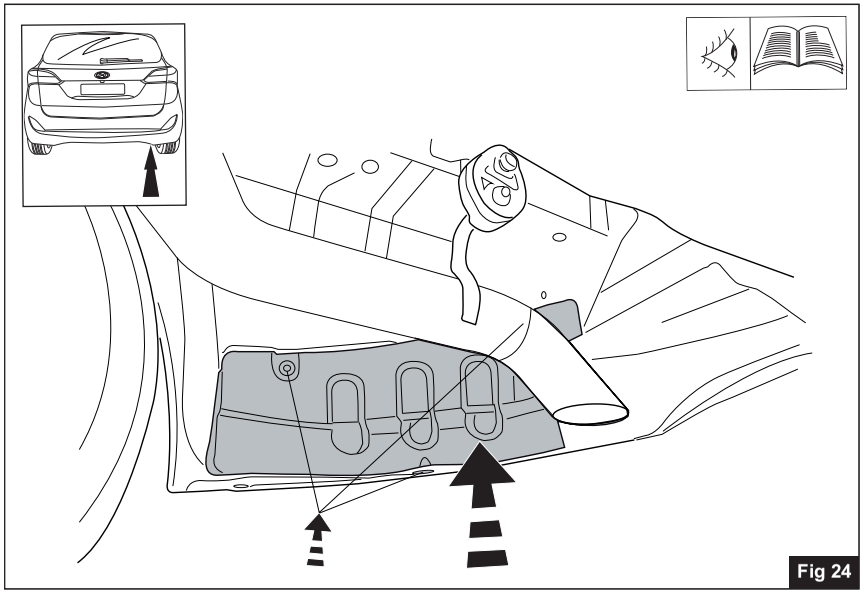


Fig 24

FITTING INSTRUCTION - PARTNUMBER: A6281ADE11

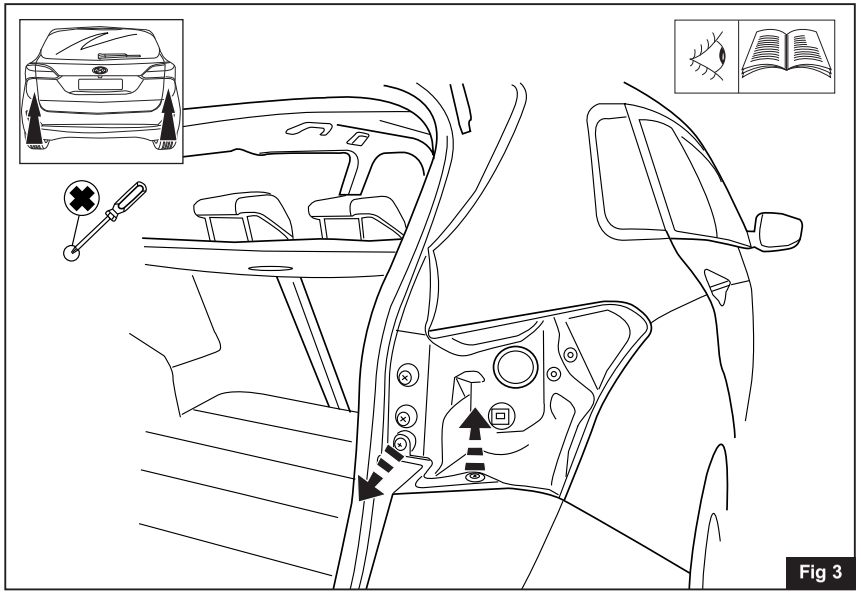


Fig 3

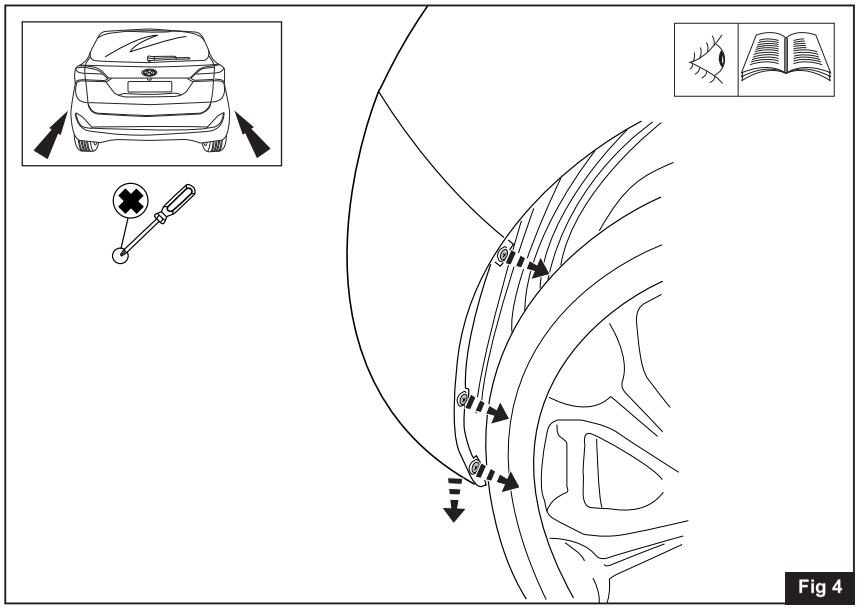


Fig 4

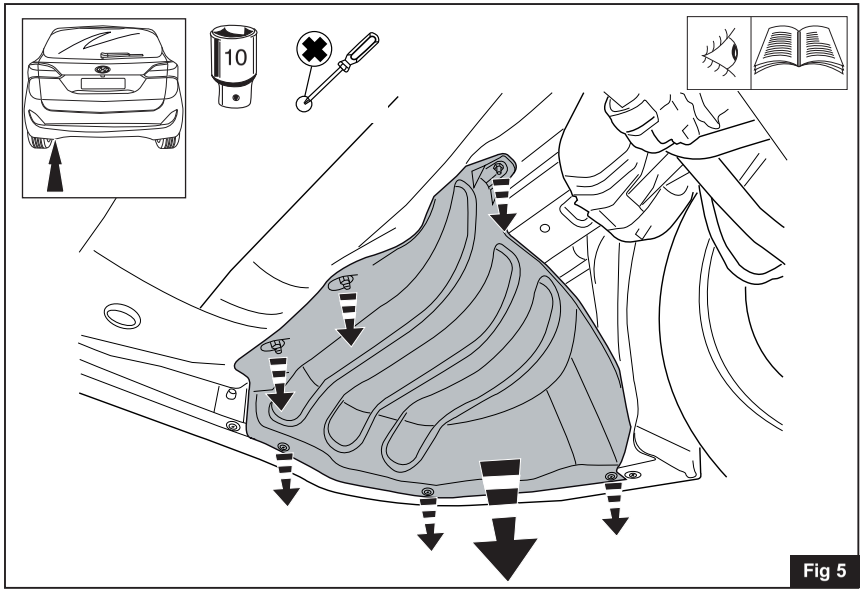


Fig 5

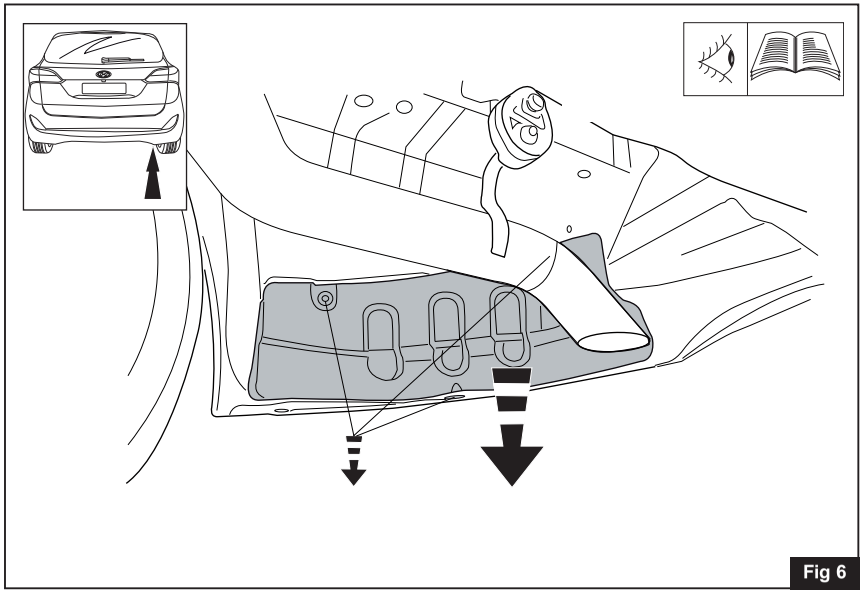


Fig 6

FITTING INSTRUCTION - PARTNUMBER: A6281ADE11

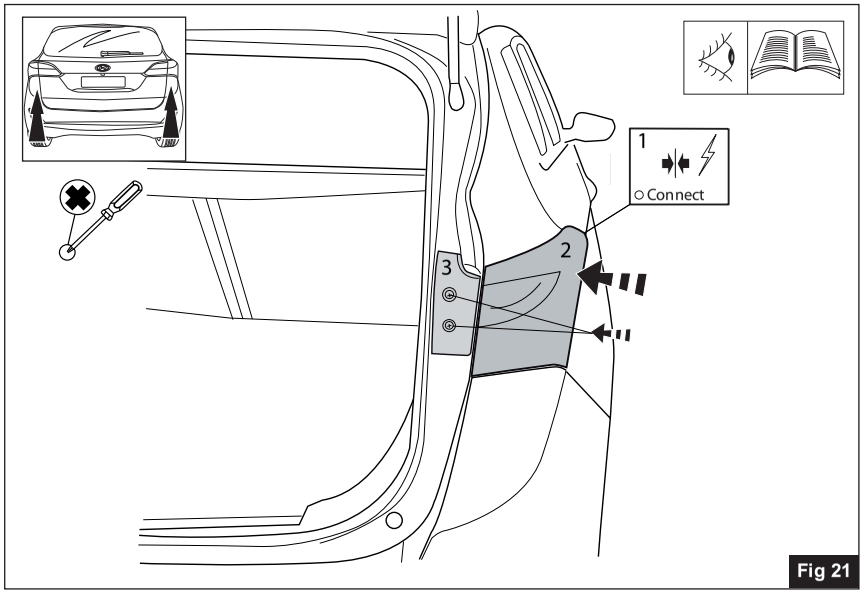


Fig 21

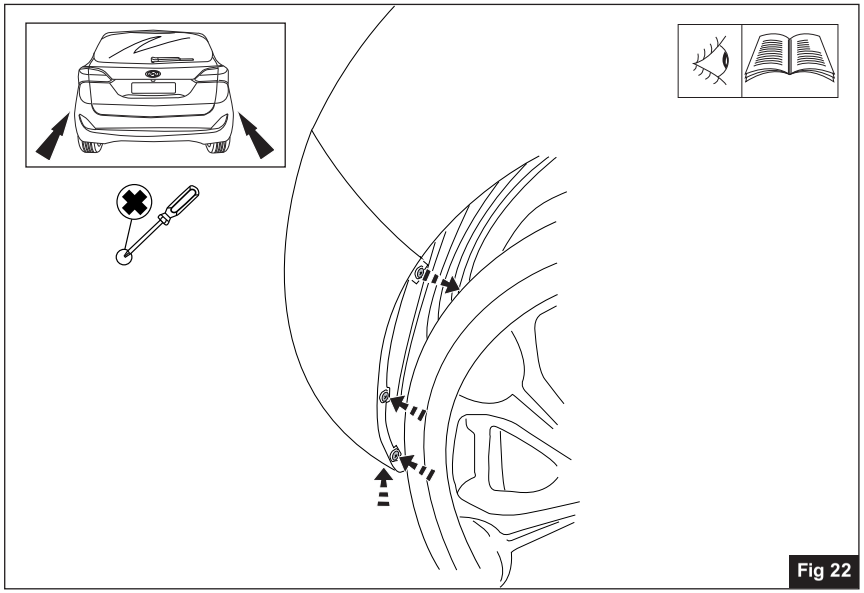


Fig 22

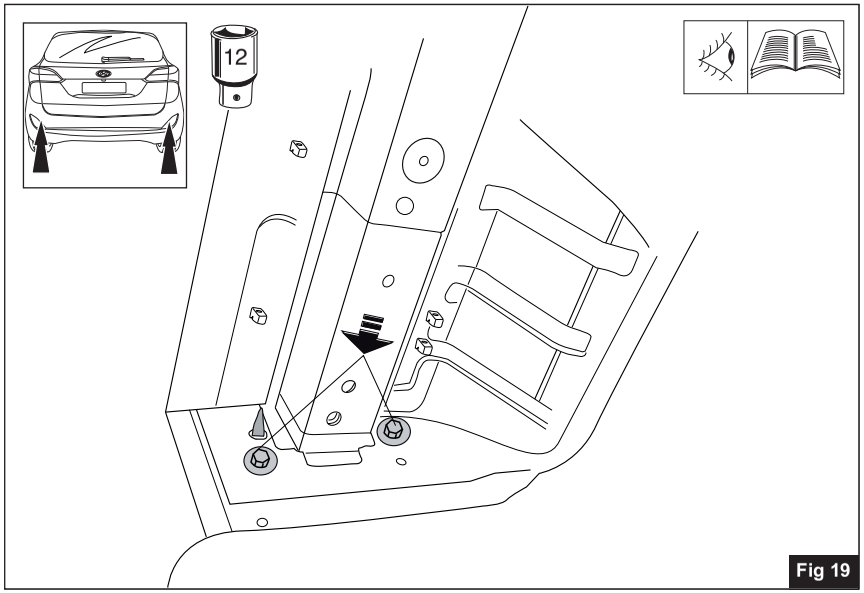


Fig 19

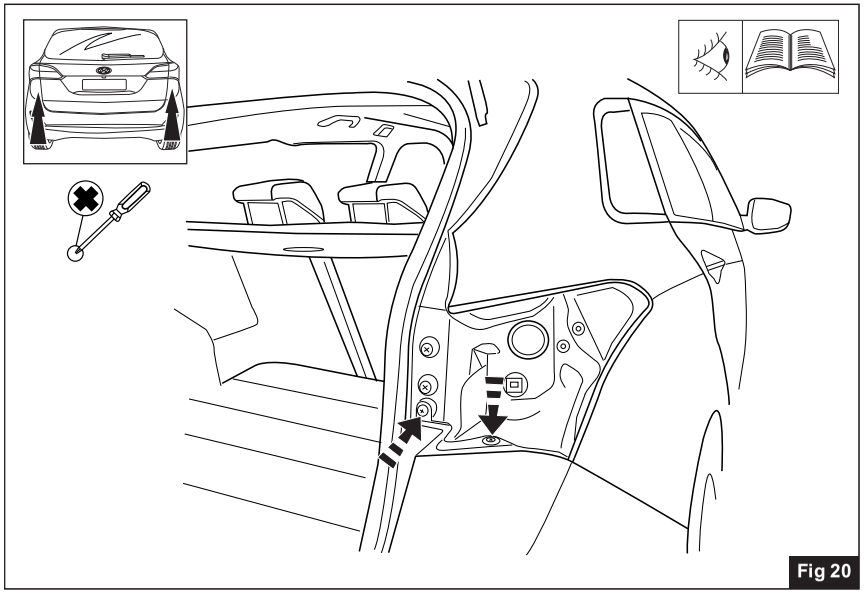


Fig 20

FITTING INSTRUCTION - PARTNUMBER: A6281ADE11

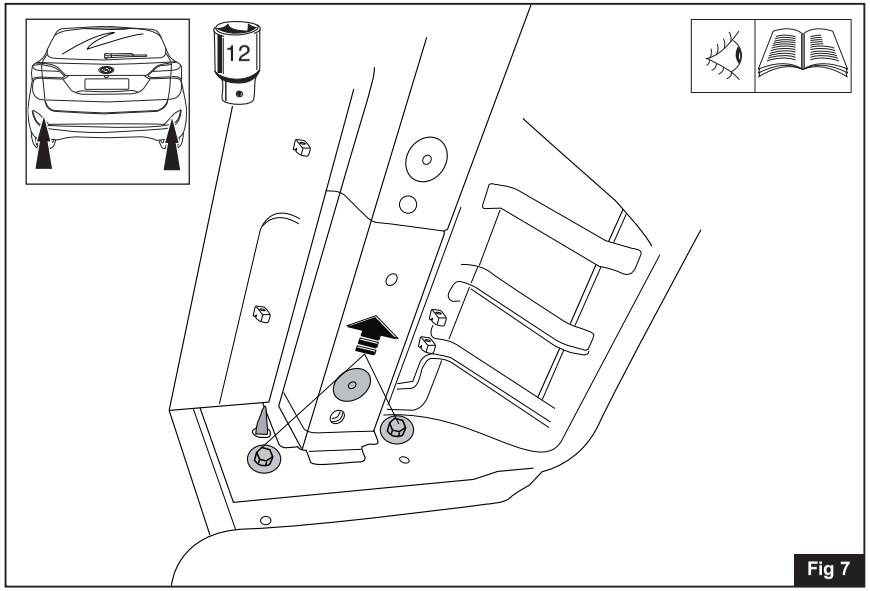


Fig 7

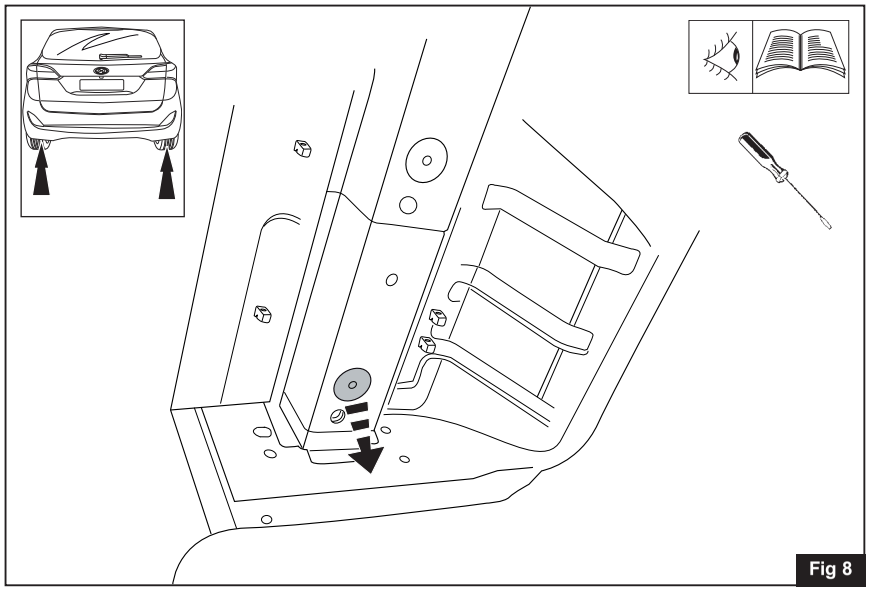


Fig 8

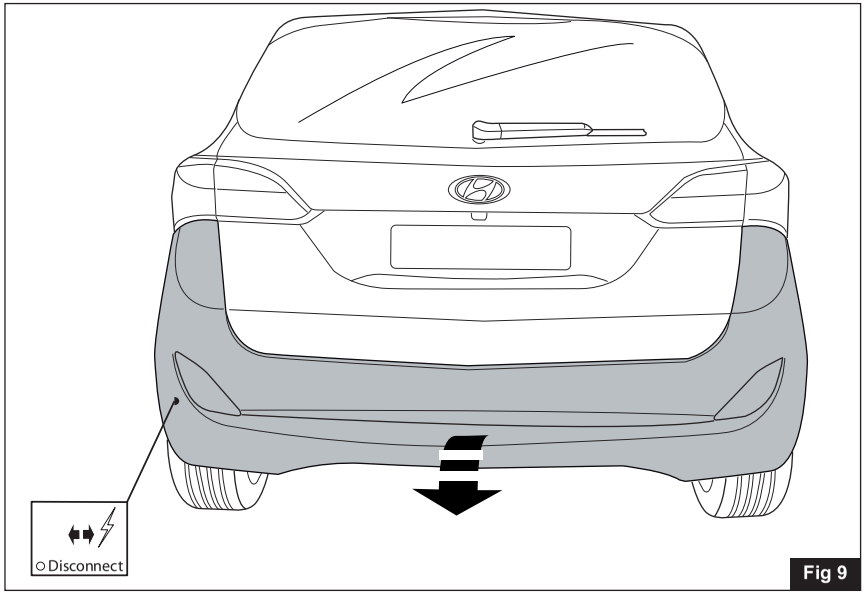


Fig 9

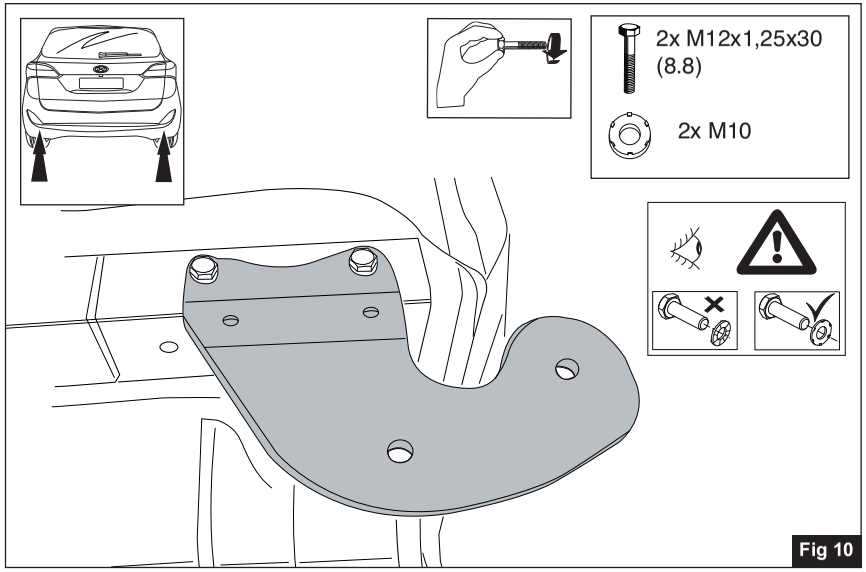


Fig 10

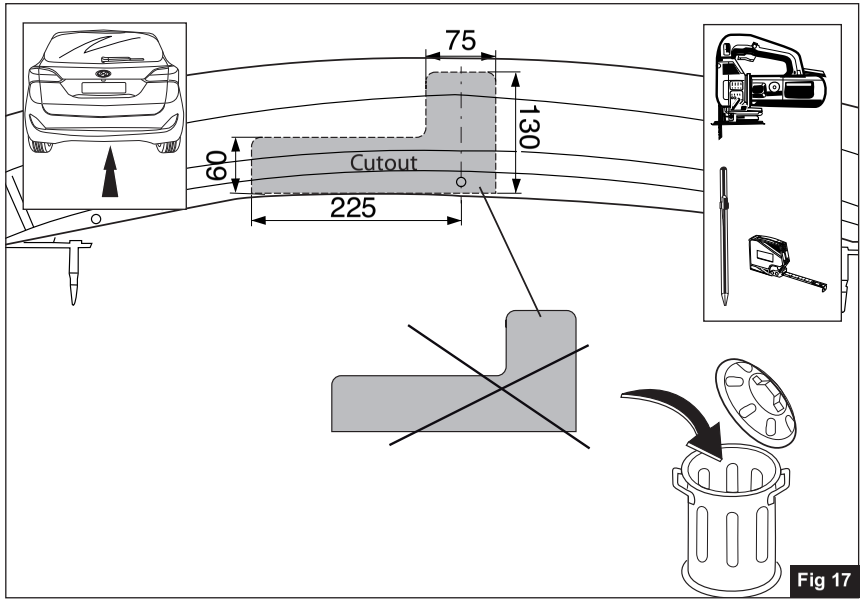


Fig 17

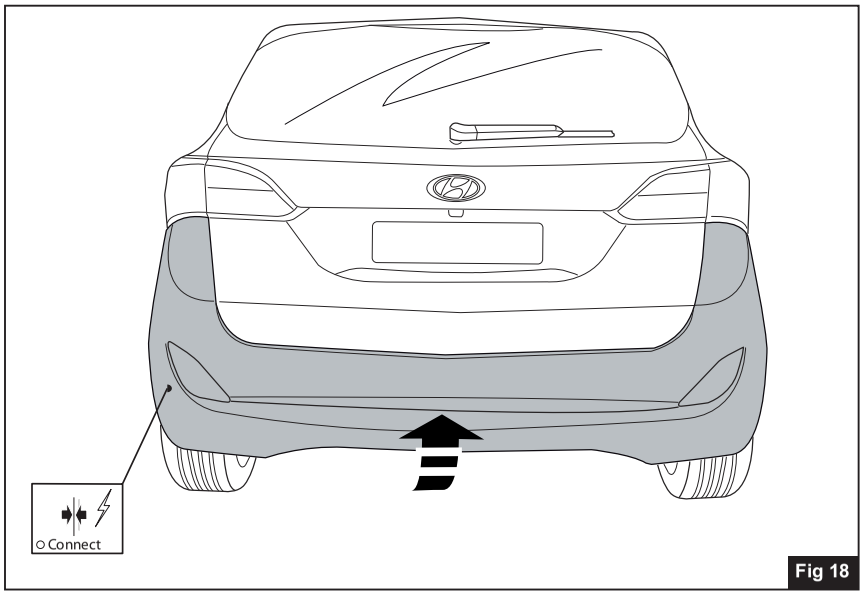


Fig 18

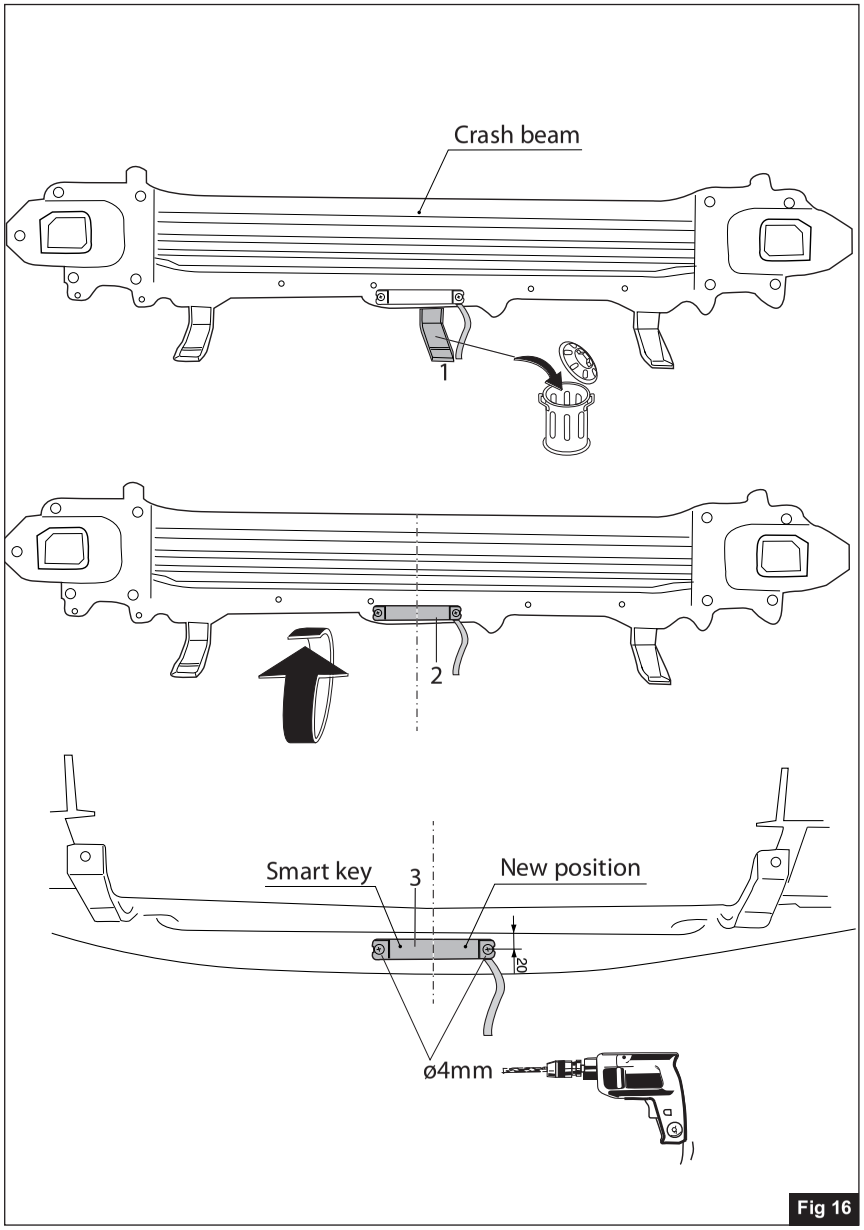


Fig 16

FITTING INSTRUCTION - PARTNUMBER: A6281ADE11

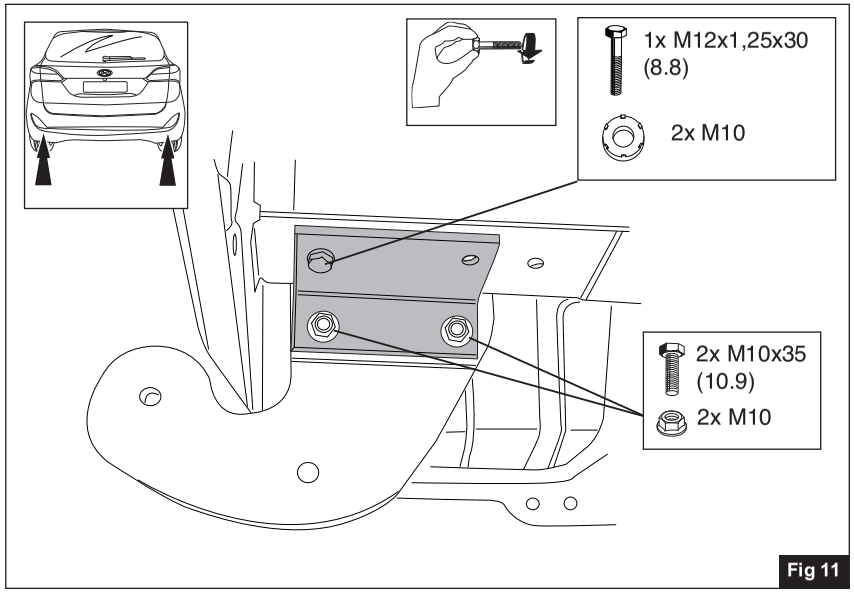


Fig 11

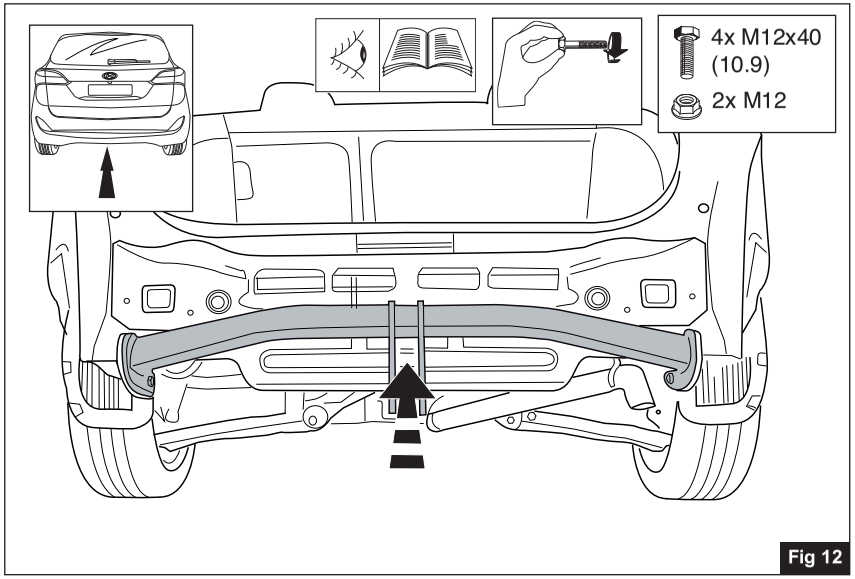


Fig 12

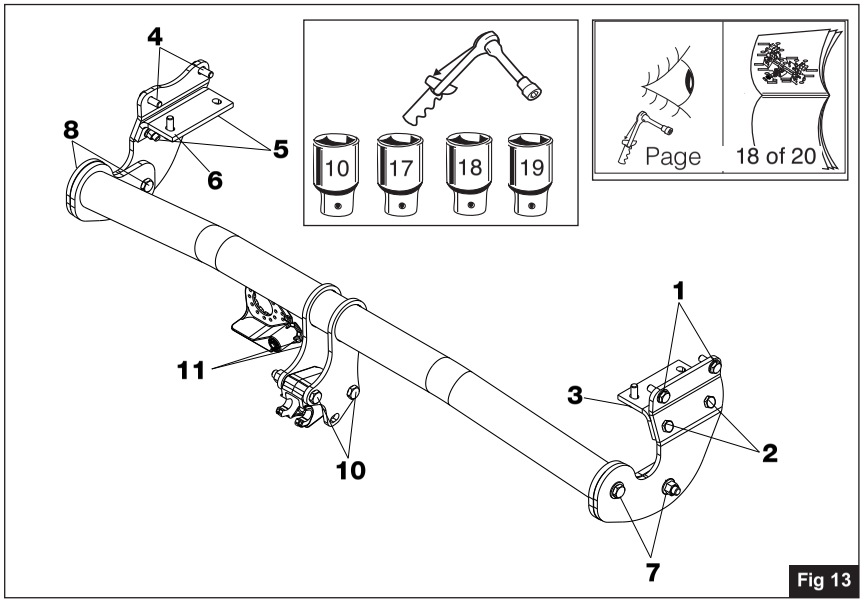


Fig 13

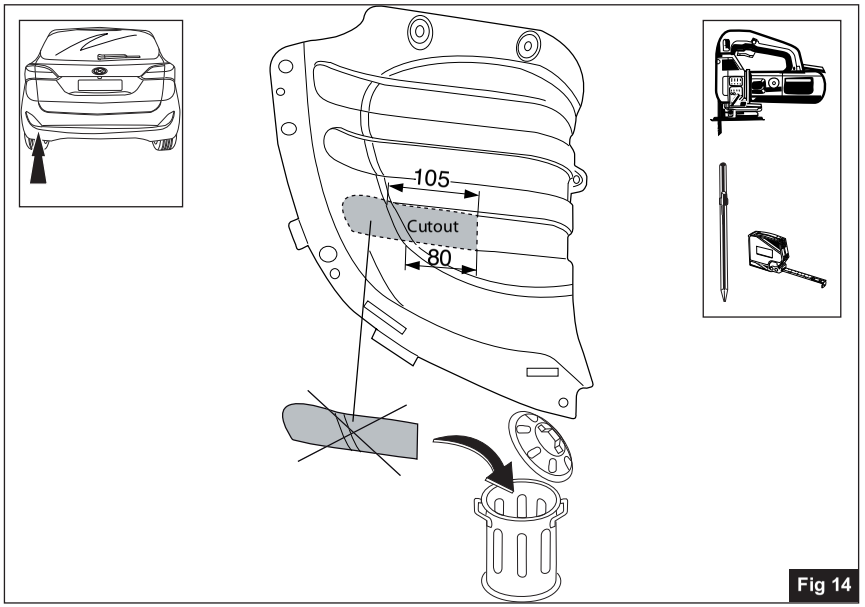


Fig 14

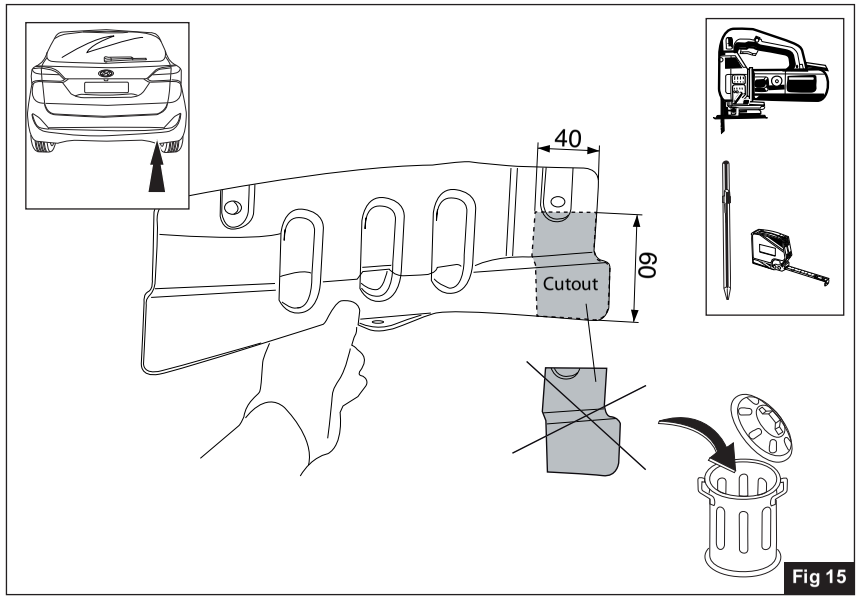


Fig 15